

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

نویسنده: "پتر شابر" دیاربکر - Diyarbakir, Peter Schaber  
برگردان از: م. ن.  
۱۹ می ۲۰۱۶

## "داستان زندگی زنان را قابل مشاهده سازیم"

در دفتر خبرگزاری جین هابراجنسی (جینها) Jin Haber Ajansi (Jinha) تنها ژورنالیست ها و خبرنگاران زن کار می کنند.

مصاحبه با: خانم "گوزی" Guzy " مصاحبه گر: "پتر شابر" در دیاربکر (ترکیه)

خانم "گوزی" در رأس خبرگزاری (جینها) در شهر دیاربکر ترکیه کار می کند. به خاطر دلایل امنیتی و همچنان جهت تأکید بر ماهیت کار دسته جمعی در این گزارش از نام مستعار استفاده می کند.

سوال:

خبرگزاری (جینها) توسط زنان برای زنان است. از چه زمان وجود دارد و به چه تعداد خبرنگار در این جا کار می کنند؟

خانم "گوزی":

جین هابراجنسی در سال ۲۰۱۱ توسط پنج زن گردی تاسیس شد. ما در واقعیت فقط یک موضوع داریم: زنان. ما سعی می کنیم، تمام جوانب زندگی واقعی آنها را پوشش دهیم. در قدم اول داستان زندگی زنان گرد را می نویسیم- زنان ترکیه را و زنانی را که در مناطق شرق میانه ترکیه زندگی می کنند. ما می کوشیم، صدای زنان سراسر جهان را نیز در خبر های خود انعکاس دهیم. ما می خواهیم، داستان زندگی زنان را قابل مشاهده سازیم.  
دفتر مرکزی ما در شهر دیاربکر است، اما دفاتر دیگر در بسیاری از شهر های بزرگ ترکیه نیز داریم، در کوبانی، در روجاوا و در شهر سلیمانیه در شمال عراق. جمعاً ۶۰ خبرنگار زن با ما کار می کنند - اکثریت شان داوطلبانه و تعداد شان محصل اند. همکاران ما فقط زن هاستند، ما همکاران مرد نداریم.

### سؤال:

در ماه های اخیر، ترکیه یک جنگ بیرحمانه را به شمال کُردستان انتقال داد. وضعیت را اضطراری اعلام کرد. این عمل چه اثری به خصوص بالای زنان داشت؟

**خانم "گوزی":**

زنان و در مجموع مردمان مُلکی، توسط پولیس و عساکر دولتی به جبر از خانه های شان بیرون کشیده شدند. شهر های سور، جزیره، سیلوی، نصیبین که بیشتر تحت فشار قرار دارند، اکثراً مرمان فقیر در این شهر ها زندگی می کنند. دولت هرگز در این مناطق به هیچ نوع توسعه اقتصادی کمک نکرد. زنانی که آنجا زندگی می کنند، تحت این شریط [فقر اقتصادی] باغچه هائی را بنا کرده اند، که در آن کار می کنند. با اعلام وضعیت اضطراری (منع رفت و آمد)، آن چیز کمی را که داشتند، نیز از دست دادند.

نیرو های نظامی در پیشروی خود، به خصوص به زنان دشنام های نژادپرستانه و فحش جنسیتی می دهند. آنها به روی دیوار ها شعار های مانند " ما برای دختران اینجا آمده ایم. شما کجا هستید؟" می نویسند - و بدتر ازین را، که من نمی خواهم، آن را تکرار کنم. نیرو های دولتی، زنان متعلق به گروه های "دفاع از خود -Fraueneinheiten der YPS-Jin" را بعد از این که می کشند، لباس های شان را از بدن شان بیرون و از اجساد برهنه آنها عکسبرداری می کنند. این یک عمل وصف ناپذیر است. چه می توانم به این عمل بگویم؟

### سؤال:

کدام موانع را دولت سر راه کار تان قرار می دهد؟

**خانم "گوزی":**

تعدادی از همکاران ما دستگیر و زندانی شده اند. فقط به خاطر این که آنها کوشش کردند، که از تظاهرات و اعتراض ها اخبار تهیه کنند. از سال گذشته تا حال پنج نفر از همکاران ما دستگیر و زندانی شده اند. ما متوجه شده ایم، که پولیس و نیرو های ویژه طور دیگری عکس العمل از خود نشان می دهند، زیرا آنها با زنان خبرگزار عادت نگرفته اند. آنها همواره سؤال می کنند، "شما ها اینجا چه می کنید؟ شما باید در خانه های تان باشید". علاوه بر این، دولت وبسایت ما را متواتر قفل می کند.

### سؤال:

در محور کار (جینها) زنان قرار دارند. به هر حال، در این منطقه به هیچ وجه بدیهی نیست، که زنان با چهره و بیانیه خود در اخبار نمایان شوند. آیا بعضی اوقات مشکل نیست، که مردم را حاضر به گفتن کمترین چیزی ساخت؟

**خانم "گوزی":**

بلی، آنها اغلباً ترس دارند. به خصوص در شرایط فعلی. اغلباً می خواهند که ناشناس صحبت کنند و نمی خواهند که از ایشان عکسبرداری صورت گیرد. البته این دشوار است. اما ما نیز زن هستیم. زمانی که باهم به حیث زن صحبت می کنیم، به صورت عموم برای مصاحبه شونده راحت تر است.

### سؤال:

برداشت شما از گزارش هائی که در اروپا نشر می شوند، چگونه ست؟ آیا گزارش ها مناسب اند یا خیر؟

## خاتم " گوزی ":

هیچ نوع گزارشی وجود ندارد. من فکر می کنم، وضعیت در این منطقه کُردستان که در قلمرو ترکیه واقع شده است، برای رسانه های اروپائی جالب نیست. آنها به حقوق زنان علاقه مند نیستند، آنها علاقه ندارند، بدانند که آیا انسان ها اینجا می میرند، آنها به هیچ چیزی که اینجا اتفاق می افتد، علاقه ندارند.

منبع:

[www.jungewelt.de](http://www.jungewelt.de)